

JOURNAL MUNICIPAL

Édition septembre
2016
numéro 06

Les journées de la culture



À NOTER: la prochaine
parution du journal municipal
sera le 21 octobre 2016.



TERR'EAUX
CULTURELLES

Invités d'Honneur

Richard Lavole / Producteur et Réalisateur de films
Jean Sioui / Poète, Auteur et Éditeur



Vendredi 30 septembre

FILM / SPECTACLE / EXPOSITION

19h Ouverture officielle
19h30 Projection du film **Quais Blues** de Richard Lavole
20h30 Propos et échanges avec le producteur
21h30 Spectacle **Yan Boissonnault et son Folk Agricole**
- Service de bar -

ATELIERS ENFANTS / CONTES / POÉSIE / MUSIQUE / EXPOSITION

Samedi 1^{er} octobre Pour les familles

10h à 11h30 Atelier enfants-parents Création d'un radeau fait de matériaux non polluants
13h Mise à l'eau des radeaux au fleuve (Quai de Portneuf)
14h à 15h Atelier de percussions enfants-parents avec Raynald Drouin
15h15 à 16h15 Contes pour enfants avec Christine Sioui Wawanoloath et Rénouka Chaudhary

20h Poésie/Jazz - L'invité d'Honneur **Jean Sioui** Recueil collectif « J'écris Fleuve »...
Poètes: C-Cloé Moisan, François Dion, Christine Sioui Wawanoloath, Rénouka Chaudhary
Musiciens: Pierre Coté (contrebasse), Pierre Ménard (saxophone/flûte), Raynald Drouin (percussions)
- Apportez votre consommation -

Dimanche 2 octobre

EXPOSITION

Exposition en continu: peinture, sculpture et installation
Artistes: Cathy Raymond, Christine Sioui Wawanoloath, Katarina Tröb, Suzette Patry
Vendredi 18h à 23h - Samedi 10h à 23h - Dimanche 10h à 16h



Au Carrefour Municipal, 500 rue Notre-Dame, Portneuf
Les 30 septembre, 1^{er} et 2 octobre 2016

GRATUIT

POUR INFORMATION
Anais Jardon: 418 286-3844 #28
C-Cloé Moisan: 418 337-9272



dépositaire du gref de
Maurice Grenier A.G.



Éric Lortie, B. Sc.
Arpenteur-Géomètre

2, Place de l'Église
Cap-Santé (Québec)
G0A 1L0

Tél.: 418 285-3252
Téléc.: 418 285-0075



courriel: elortieag@videotron.ca

RAYNALD L ECLERC
N O T A I R E

655 B, de l'Église
Portneuf (Québec)
G0A 2Z0

Téléphone : 418 286-3532
Télécopieur : 418 286-4977

***Si vous souhaitez faire paraître une publicité,
contactez-nous au 418 286-3844 poste 21***

**RETROUVEZ-NOUS SUR LE WEB AU
WWW.VILLEDEPORTNEUF.COM**

Le journal municipal a pour mission d'offrir à la population de la ville de Portneuf de l'information sur l'administration municipale et sur les services, activités ou ressources d'intérêt public qu'on retrouve localement et régionalement.

Il est publié dix fois par année. -**Le format Word est requis.**

Pour faire paraître une information à but non lucratif, la date de tombée est le **jeudi 6 à 12h00** pour l'édition d'octobre prochain.

Note:

**dans ce document, la forme masculine est utilisée
uniquement dans le but d'alléger le texte et désigne aussi bien
les femmes que les hommes.**



Nelson Bédard, maire 418 286-3844 poste 23
maire@villedeportneuf.com

Diane Godin, conseillère au poste #1 : 418 286-6543
dyaneg@globetrotter.net
 membre du comité culture et embellissement
 représentante de la ville à la table de concertation des aînés de Portneuf
 représentante de la ville à l'O.M.H.
 membre du comité quai de Portneuf

Karine St-Arnaud, conseillère au poste #2 : 418 906-9583
karine.starnaud@villedeportneuf.com
 membre du comité consultatif d'urbanisme
 membre du comité culture et embellissement
 représentante de la ville à la table de concertation Culture
 représentante de la ville aux Haltes du Saint-Laurent

Chantale Hamelin, conseillère au poste #3 : 418 286-6910
chantale.hamelin@villedeportneuf.com
 maire suppléant (jusqu'en novembre 2016)
 représentante de la ville à la résidence Portneuvienne
 représentante de la ville à la R.R.G.M.R.P.
 représentante de la ville à la Coop Santé Portneuf/Saint-Basile
 membre du comité journal municipal

Joëlle Genois, conseillère au poste #4 : 418 455-5975
joelle.genois@villedeportneuf.com
 représentante de la ville à l'achat local
 responsable des questions familiales et du volet aînés
 représentante de la ville de la C.M.V.Q.P.
 membre du comité de la soirée hommage aux bénévoles

Esther Savard, conseillère au poste #5 : 418 286-3434
esther.savard@villedeportneuf.com
 représentante de la ville auprès du CRSBP de la Capitale nationale et de Chaudières-Appalaches
 représentante de la ville au Dekhockey

Bruno Cormier, conseiller au poste #6 : 418 326-1837
bruno.cormier@villedeportneuf.com
 membre du comité de développement durable
 représentant de la ville à la CAPSA



Monsieur Nelson Bédard, maire

**Prochaine séance
 ordinaire: le mardi 11
octobre 2016 à 19h30**

Les responsables municipaux (418 286-3844)

DIRECTION GÉNÉRALE
 GREFFE
 SERVICE des TRAVAUX PUBLICS
 INSPECTION MUNICIPALE
 SERVICE des LOISIRS
 SERVICE des INCENDIES et SÉCURITÉ PUBLIQUE
 Bibliothèque LA DÉCOUVERTE
 Bibliothèque LE SIGNET
 CONTRÔLE ANIMALIER

Danielle M. Bédard poste 26
 France Marcotte poste 24
 Denis Dion poste 1
 Julie Vallée poste 25
 Anaïs Jardon poste 28
 Éric Savard (418 520-7471)
 Johanne Savard (418 286-3509)
 Chantale Hamelin (418 286-6910)
 Kathleen Marcotte (418 284-3061)

Hôtel de ville : 297, 1re Avenue, Portneuf, Québec, G0A 2Y0

www.villedeportneuf.com tél. : 418 286-3844 fax : 418 286-4304 courriel : info@villedeportneuf.com

TRAVAUX PUBLICS : 418 808-8084 (urgence) LOISIRS : 418 286-3844 poste 28 - courriel : loisirs@villedeportneuf.com

EN CAS D'URGENCE : 911

- Adoption des procès-verbaux du 8 août et du 7 septembre 2016
- Adoption des comptes à payer :384 619.71\$
- Dépôt du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme
- Assemblée de consultation, ajout de l'usage vente de marchandises d'occasion zone M-4
- Adoption du second projet de règlement, ajout de l'usage vente de marchandises d'occasion – zone M-4
- Adoption du règlement relatif au code d'éthique et de déontologie des élus municipaux
- Adoption du règlement relatif au code d'éthique et de déontologie des employés municipaux
- Avis de motion, règlement concernant les systèmes de traitement tertiaire
- Avis de motion, circulation rang de la Chapelle
- Appui à la municipalité de Ste-Christine d'Auvergne
- Mandat Tetra Tech QI inc. – puits Provencher et Thibodeau
- Mandat Tetra Tech QI inc., – nouveau programme FEPTEU
- Mandat WSP Canada inc., surveillance de la mise en conformité des installations d'eau potable du secteur Saint-Louis
- Mandat WSP Canada inc., réponses à C.F.Q.G. dossier voie de contournement
- Mandat WSP Canada inc., certificat d'autorisation – dossier voie de contournement
- Asphaltage rue des Oies-Blanches
- Embauche d'un journalier à la voirie municipale
- Achat d'un camion 10 roues usagé
- Muret de soutènement de la rivière Portneuf
- Achat de sel et sable d'hiver
- Modification salle de bain, caserne sud
- Demande Société des Arts Traditionnels de Portneuf
- Bail de location d'érablière à 7790775 Canada Inc.
- Participation financière au service de transport adapté de Portneuf pour 2016



AVIS PUBLICS

Avis de promulgation

AVIS est, par la présente, donné par la soussignée :

QUE le règlement numéro 190 « Décrétant une dépense de 338 000\$ et un emprunt de 338 000\$ pour des rénovations au 297, 1re Avenue et le réaménagement au garage municipal d'un bureau a été adopté à la séance ordinaire du 13 juin 2016.

QU'un avis de motion fut donné le 9 mai 2016.

QUE le Ministre des affaires municipales et de l'Occupation du territoire, Monsieur Martin Coiteux, a émis l'approbation du règlement 190 en date du 10 août 2016 pour une dépense et un emprunt de 291 393\$.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Portneuf, ce 23e jour de septembre 2016.



France Marcotte, greffière

Avis de promulgation

AVIS est, par la présente, donné par la soussignée :

QUE le règlement numéro 191 « Décrétant une dépense de 608 500\$ et un emprunt de 608 500\$ pour la stabilisation du talus riverain de la rivière Portneuf face au 1391 rue Saint-Charles » a été adopté à la séance ordinaire du 13 juin 2016.

QU'un avis de motion fut donné le 9 mai 2016.

QUE le Ministre des affaires municipales et de l'Occupation du territoire, Monsieur Martin Coiteux, a émis l'approbation du règlement 190 en date du 10 août 2016 pour une dépense et un emprunt de 528 118\$.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Portneuf, ce 23e jour de septembre 2016.



France Marcotte, greffière

AVIS PUBLICS

AVIS PUBLIC

EST, par les présentes, donné par la soussignée :

Avis de promulgation

QUE lors de la séance ordinaire du 12 septembre 2016 à 19h30, le conseil de la ville de Portneuf a adopté le règlement numéro 122-1 : «Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Ville de Portneuf».

QU'un avis de motion fut donné le 8 août 2016.

QU'un projet de règlement a été présenté à la séance du 8 août 2016.

Quiconque désire prendre connaissance de ce règlement peut le faire au Bureau municipal, 297, 1^{re} Avenue, Portneuf, aux heures de bureau.

QUE copies peuvent être délivrées par la greffière moyennant les honoraires exigibles.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Portneuf, ce 23 septembre 2016.



France Marcotte, greffière

AVIS PROMULGATION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné à tous les citoyens de la ville de Portneuf

QUE lors de la séance ordinaire du 12 septembre 2016, le conseil de la ville de Portneuf a adopté le règlement numéro 133-1 : «Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Portneuf».

QU'un avis de motion fut donné le 8 août 2016.

QU'un projet de règlement a été présenté à la séance du 8 août 2016.

Quiconque désire prendre connaissance de ce règlement peut le faire au bureau municipal, 297, 1^{re} Avenue, Portneuf, aux heures de bureau.

QUE copies peuvent être délivrées par la greffière moyennant les honoraires exigibles.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Portneuf, ce 23 septembre 2016.



France Marcotte, greffière

AVIS PUBLICS

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION DEMANDE DE DÉROGATION

Prenez avis que, lors de la séance ordinaire du 11 octobre 2016, à 19h30, à l'hôtel de ville située au 297, 1^{re} Avenue, Portneuf, aura lieu une assemblée publique pour consultation relativement à une demande de dérogation mineure.

La demande de dérogation mineure concerne les immeubles situés sur une partie du lot 2 979 789 sis au 560, rang du Coteau-des-Roches, portant le matricule 9675 67 2030 0 002 et au 562, rang du Coteau-des-Roches, portant le matricule 9675 67 2030 0 001.

La demande de dérogation mineure consiste à déroger à l'article 4.4.1 du règlement de lotissement afin de créer 2 terrains d'une largeur de 43.84 mètres et de 43.85 mètres au lieu de 50 mètres. Ce lotissement a pour but de séparer 2 résidences existantes bénéficiant de droit acquis en deux propriétés distinctes tel que présenté sur le plan préparé par monsieur Éric Lortie, arpenteur-géomètre (minute 6754).

Les personnes qui ont un intérêt peuvent faire leurs représentations au conseil lors de cette assemblée. Les dossiers de cette demande sont disponibles pour consultation au bureau de la municipalité durant les heures ordinaires de bureau.

DONNÉ à Ville de Portneuf, ce 23 septembre 2016.



France Marcotte, greffière

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION DEMANDE DE DÉROGATION

Prenez avis que, lors de la séance ordinaire du 11 octobre 2016, à 19h30, à l'hôtel de ville située au 297, 1^{re} Avenue, Portneuf, aura lieu une assemblée publique pour consultation relativement à une demande de dérogation mineure.

La demande de dérogation mineure concerne l'immeuble situé sur le lot 2 981 631 sis au 410, rue Saint-Charles, portant le matricule 9875 53 8203.

La demande de dérogation mineure consiste à permettre l'installation d'une clôture d'une hauteur de 2.7 mètres au lieu de 2 mètres tel qu'exigé à l'article 9.4.1.2 sur les lignes latérales de la cour arrière.

Les personnes qui ont un intérêt peuvent faire leurs représentations au conseil lors de cette assemblée. Les dossiers de cette demande sont disponibles pour consultation au bureau de la municipalité durant les heures ordinaires de bureau.

DONNÉ à Ville de Portneuf, ce 23 septembre 2016.



France Marcotte, greffière

AVIS PUBLICS

Rôle d'évaluation foncière Rôle triennal 2016-2017-2018

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné en conformité avec les exigences de la Loi sur la fiscalité municipale :

QUE le sommaire du rôle d'évaluation foncière de la ville de Portneuf a été déposé au bureau municipal, 297, 1^{re} Avenue, Portneuf, le 14^e jour de septembre 2016. Ledit rôle peut être consulté durant les heures normales de bureau.

QUE l'exercice financier 2017 est le deuxième exercice auquel s'applique le rôle d'évaluation triennal.

QU'une demande de révision peut être logée :

- au deuxième exercice financier auquel s'applique le rôle, au seul motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2 de la Loi sur la fiscalité municipale;
- toute autre personne qui a un intérêt à le faire peut également déposer une demande de révision relativement à cette même unité d'évaluation. Vous pouvez aussi déposer une demande de révision à l'égard de toute autre unité d'évaluation, si vous avez un intérêt à le faire;
- une personne tenue de payer une taxe ou une compensation à la municipalité ou à la commission scolaire qui utilise le rôle est réputée avoir l'intérêt requis pour déposer une demande de révision.

QU'une demande de révision, pour être recevable, doit être déposée avant la fin de l'année civile qui suit celle pendant laquelle est survenu l'événement justifiant la modification (article 131.2 de la Loi sur la fiscalité municipale).

QUE toute demande de révision doit obligatoirement, sous peine de rejet :

- être faite sur le formulaire prescrit au paragraphe 2 de l'article 263 de la Loi sur la fiscalité municipale et intitulé : « Demande de révision du rôle d'évaluation foncière » (disponible au bureau municipal);
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 352 adopté par le Conseil de la Municipalité régionale de comté de Portneuf (MRC) le 16 avril 2014, conformément à l'article 263.2 de la Loi sur la fiscalité municipale;
- être déposée à la Municipalité régionale de comté de Portneuf (MRC), 185, route 138, Cap-Santé, G0A 1L0, ou envoyée par courrier recommandé.

Donné à Portneuf, ce 23 septembre 2016.



France Marcotte, greffière

AVIS PUBLICS

Ville de Portneuf- M.R.C. de Portneuf**AVIS PUBLIC ADRESSÉ AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM**

Second projet de règlement modifiant le règlement de zonage numéro 116 afin de permettre l'usage de vente de marchandises d'occasion dans la zone M-4

1. Objet du projet de règlement

Lors d'une séance ordinaire tenue le 12 septembre 2016, le conseil de la Ville de Portneuf a adopté un second projet de règlement intitulé « Modifiant le règlement de zonage numéro 116 afin de permettre l'usage de vente de marchandises d'occasion dans la zone M-4 » à la suite de l'assemblée publique de consultation, tenue le 12 septembre 2016.

Ce second projet de règlement a pour but de permettre l'usage « vente de marchandise d'occasion » provenant de la catégorie « Commerces intermédiaire » dans la zone M-4 et d'interdire l'entreposage extérieur. Cet usage permettra l'implantation d'un commerce de vente de matériaux de construction récupérés à l'intérieur de la bâtisse du 228, 2^e Avenue.

2. Demandes de participation à un référendum

Ce second projet de règlement contient des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

3. Identification des zones**Zone visée****M-4****Zones contiguës****M-5, Rx-1, M-3, P-2, Rc-1, Ra-5, Rec-1 et Ra-6**

Le plan permettant d'identifier les zones concernées et les zones contiguës peut être consulté au bureau de la municipalité aux heures normales de bureau.

4. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 30 septembre 2016;
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt-et-un (21).

5. Personnes intéressées

Est une personne intéressée d'une zone ou d'un secteur de zone quiconque serait une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à la date de référence soit le 12 septembre 2016.

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la municipalité, aux heures normales de bureau.

6. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet de règlement qui n'auront pas fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

7. Consultation du projet

Le second projet peut être consulté, au bureau de la municipalité, au 297, 1^{re} Avenue à Portneuf, les jours ouvrables et aux heures régulières du bureau.

DONNÉ À PORTNEUF, CE vingt-deuxième jour de septembre 2016.



France Marcotte, greffière

UN PEU DE TOUT...

Taxes municipales—RAPPEL

Le sixième versement des taxes municipal est prévu pour le **15 octobre** prochain.



Navettes journalières pour Québec à partir de Portneuf (stationnement hôtel de Ville) Service offert du lundi au vendredi sans réservation

Heure de départ : 6h42

Heure de retour : 18h03

Tarif : 4.25\$ (déplacement simple (en monnaie ou billets)
115.00\$ (laissez-passer mensuel)

Un service de transport adapté est également disponible.

Congé férié : veuillez prendre note que le bureau municipal sera fermé le LUNDI, 10 octobre 2016 en raison de la fête de l'Action de grâce.

La bibliothèque la Découverte:

secteur nord, Carrefour municipal, 500, rue Notre-Dame, Portneuf

Horaire: mardi 18h30 à 20h00, mercredi 13h30 à 15h00, jeudi 18h30 à 20h00

UNE NAISSANCE UN LIVRE: POUR L'ANNÉE 2016, UN GARÇON OU UNE FILLE AGRANDIRA VOTRE FAMILLE. SI C'EST VOTRE CAS, NOUS VOUS INVITONS À VENIR ABONNER VOTRE BÉBÉ AINSI QUE TOUTE VOTRE FAMILLE (SI CE N'EST PAS DÉJÀ FAIT) À LA BIBLIOTHÈQUE LA DÉCOUVERTE ET VOUS RECEVREZ UNE TROUSSE DE BÉBÉ LECTEUR CONTENANT DIFFÉRENTS ARTICLES ET REVUES.

BIENVENUE!



En tant que bibliothèque participante au programme Biblio Aidants, il nous fera plaisir de vous fournir gratuitement le cahier que vous désirez consulter et mettre à votre disposition également des documentaires ou romans.

N'hésitez pas à vous informer auprès des bénévoles. Vous pouvez également consulter le site de biblio aidants www.biblioaidants.ca.

La bibliothèque le Signet,

secteur sud, école La Riveraine, 105, rue des Écoliers, Portneuf

La bibliothèque le Signet est revenue à l'horaire régulier et est ouverte les mercredis de 19h00 à 20h30.

Il est possible de joindre les bénévoles aux heures d'ouverture au numéro 418 286-6525, poste 6527.

Nouveaux livres août 2016

Titre / Auteur

Respire, Annie, respire / Miranda Kenneally
Des papillons pis de la gravité / Alexandra Laroche
Derniers jours de Rabbit Hayes (Les) / Anna McPartlin
Naufrage / Biz
Frousse autour du monde (La) / Bruno Blanchette
Illettré / Cécile Ladjali
Les pêcheurs / Chigozie Obioma
Acrobate (L') / Clive Cussler
Péché de chair / Colleen McCullough
Bête à sa mère (La) / David Goudreau
Bête et sa cage (La) / David Goudreau
Indécence manifeste / David Lagercrantz
Fautifs (Les) / Denis Monette
Outlander - tome 8, partie 2 - Écrit avec le sang de mon cœur / Diana Gabaldon
Jules / Didier Van Cauwelaert
On dirait nous / Didier Van Cauwelaert
Promesse des Gélinas (La) - tome 4 – Laurent / France Lorrain
Rever / Franck Thilliez
Jack / Hervé Gagnon
Amant japonais (L') / Isabel Allende
J'adore Rome / Isabelle Laflèche
Deux gouttes d'eau / Jacques Expert
Loup peint (Le) / Jacques Saussey
Cours, Alex Cross / James Patterson
Sur les berges du Richelieu - tome 1 - La Tentation d'Aldée / Jean-Pierre Charland
American girl / Jessica Knoll
Chant des dunes (Le) / John Connolly

Titre / Auteur

Marche des nuages (La) - tome 1 - L'insoumis / Josée Ouimet
Vi / Kim Thuy
Chant du rossignol (Le) / Kristin Hannah
Désaxé / Lars Kepler
Galerie des jalousies (La) - tome 2 / Marie-Bernadette Dupuy
Coma des mortels (Le) / Maxime Chattam
Tout mon temps pour toi / Maxime Landry
Dernière nuit à Tremore Beach (La) / Mikel Santiago
Promesses de la Nouvelle-France (Les) / Muriel Meunier
Club des miracles relatifs (Le) / Nancy Huston
Ça peut pas être pire / Nathalie Roy
Route étroite vers le nord lointain (La) / Richard Flanagan
Chant de la Tamasee (Le) / Ron Rash
Souvenirs d'autrefois - tome 2, 1918 - tome 3, 1920 / Rosette Laberge
Projet Nemesis / Scott Mariani
Le cas Noah Zimmerman / Sharon Guskin
Vocation (La) / Sophie Fontanel
Le test / Stéphane Allix
Enquêtes de Jeanne Laberge (Les) - La sélection naturelle / Sylvie Catherine de Vailly
Enquêtes de Jeanne Laberge (Les) - La valse des odieux / Sylvie Catherine de Vailly
Enquêtes de Jeanne Laberge (Les) - Les anges sacrifiés / Sylvie Catherine de Vailly
Enquêtes de Jeanne Laberge (Les) - Usage de faux / Sylvie Catherine de Vailly
De tendres aspirations / Sylvie Gobeil





Qu'est-ce que le Halo ? Le Halo est un organisme à but non lucratif depuis 1985 qui offre des services visant à briser l'isolement et à favoriser le maintien à domicile.

Services disponibles :

Transport et accompagnement

Un service de transport vers les soins médicaux ainsi que de l'aide aux commissions vous sont offerts. Selon vos besoins, nos bénévoles pourront vous accompagner dans l'une ou l'autre de ces activités.

Popote

Un service de livraison de repas complet à votre domicile effectué par nos bénévoles dans certaines municipalités.

Ateliers

Dans nos bureaux, des ateliers sont offerts aux personnes :

- ayant un problème de santé mentale
- vivant avec des limitations physiques
- atteinte de la maladie d'Alzheimer ou autre maladie apparentée permettant un répit aux proches aidants.

Les objectifs de ces ateliers sont de fournir un milieu stimulant aux participants.

Activités dans les résidences privées

Nos bénévoles visitent les résidences privées pour personnes âgées et y animent des activités.

Entraide et soutien

- notre personnel vous accueille et vous réfère selon vos besoins.
- nos bénévoles vous visitent, en toute amitié, à domicile.
- nos bénévoles formés font vos déclarations de revenus selon les critères du Programme des bénévoles.

Nous sommes prêts à vous servir!

Pour plus d'information sur l'organismes communiquez au :

Tél. : 418 285-2935
Sans frais : 1 800 470-4256
Télécopieur : 418 285-4497
Courriel : info@lehalo.ca

Adresse :
162, rue Notre-Dame, C.P. 4012
Donnacona (Québec)
G3M 2X2

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30



Régie régionale de gestion des
matières résiduelles de Portneuf



Collectes des feuilles d'automne : TOUS LES SACS DE PLASTIQUE SONT INTERDITS.

Tel qu'indiqué dans le calendrier des collectes, il y a trois collectes à l'automne où vous pouvez vous départir des feuilles mortes en les déposant en bordure de rue. Il est **interdit** d'utiliser les sacs de plastique de couleur ou transparents, même ceux recyclables ou compostables, car ces derniers ne se dégradent pas assez rapidement et affectent la qualité du compost.

Seuls les contenants suivants sont acceptés pour la collecte des feuilles: bac brun (sacs de papier conçus spécialement pour les résidus verts de marque Sac au sol, Cascades, ou autres marques)

IMPORTANT : toutes les feuilles disposées dans des sacs de plastique et déposées en bordure de rue ne seront pas ramassées.

Pour connaître les dates de ces collectes spéciales, consultez le calendrier de collecte de votre municipalité sur www.laregieverte.ca

Note : Les feuilles recueillies dans des sacs de plastique peuvent être apportées aux écocentres de Neuville, de Saint-Raymond, de Saint-Alban, de Saint-Ubalde ou de Rivière-à-Pierre. Une fois sur place, vous devrez cependant vider les sacs à l'endroit prévu à cet effet.

Avis aux acériculteurs

Récupération de la tubulure d'érablière



La Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf récupère maintenant la tubulure d'érablière.

FONCTIONNEMENT :

- Assurez-vous que la tubulure soit propre et sans contaminants (terre, feuilles, etc.)
- Enlevez tous les raccords de métal ou toute pièce de métal.

Note : Les chalumeaux et raccords en plastique sont acceptés.

☛ Sans frais

☛ Aucune limite de quantité

Le plastique sera séparé, granulé et ensuite envoyé aux recycleurs pour être transformé en différents objets tels que drain agricole, contenant non-alimentaire, composante de balançoire, tuteur pour arbuste, etc.

Service offert uniquement aux citoyens des municipalités membres de la Régie (avec preuve de résidence).

Rendez-vous à l'un des écocentres suivants :

- Neuville
- St-Alban

- St-Raymond
- St-Ubalde



Visitez
laregieverte.ca

Régie régionale de gestion des
matières résiduelles de Portneuf

COMMUNIQUÉ

LE SERVICE 211 DISPONIBLE CHEZ VOUS! Le 211, un numéro à retenir.

Le Service 211 est un service d'information et de référence qui dirige les gens vers les ressources communautaires existantes dans les régions de la Capitale-Nationale, de Chaudière-Appalaches et dans la MRC de la Haute-Yamaska. Le service est ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 19 h ainsi que le samedi et le dimanche de 8 h à 15 h 30.

Concrètement, le Service 211 est un centre d'appels établi dans une collectivité afin de mieux la desservir. Le service est centralisé, gratuit et confidentiel. Des préposés spécialisés répondent aux appels, évaluent les besoins de l'appelant et le dirige vers les ressources appropriées. Le service est offert en français et en anglais, en plus d'être adapté au besoin des malentendants.

Le site internet du 211 offre aussi un service de clavardage ainsi qu'un accès à la base de données pour les personnes qui désirent faire leur propre recherche, ou encore pour les travaux scolaires. Pour accéder aux services en ligne, rendez-vous au www.211quebecregions.ca.

Source :
Vanessa Gagnon
Superviseure intérimaire du centre d'appels
418 838-9623 ou vgagnon@211quebecregions.ca



CERF Volant de Portneuf- Organisme communautaire pour les familles de la région de Portneuf qui ont de jeunes enfants.

Services offerts dans votre secteur :

Atelier « Les Petites découvertes » : Atelier où les enfants âgés de 3 à 5 ans accompagnés de leurs parents ou grands-parents, réalisent des apprentissages par l'intermédiaire du bricolage et de l'expérimentation. Les plus jeunes enfants peuvent également accompagner leurs parents. Après chaque rencontre, les familles ont la possibilité de faire l'emprunt de jeux éducatifs. Tous les lundis, de 13h15 à 14h45 au Centre communautaire & culturel de St-Marc-des-Carières. À partir du 12 septembre jusqu'au 12 décembre 2016. L'activité est gratuite (la carte de membre familiale au coût de 5.00 \$ / an est toutefois requise).

Cuisines collectives : S'adresse aux familles biparentales du secteur ouest de la région, à faible revenu (avec ou sans emploi), qui ont au moins un enfant d'âge préscolaire ou au premier cycle du primaire. Ce service a lieu 1 fois par mois au Centre des loisirs de Deschambault et comprend 2 rencontres soit, l'une de planification des recettes qui a lieu les mardis en après-midi et l'autre de préparation des repas, qui se déroule les jeudis.

Tél. : 418 873-4557 ou 1 888 873-4557 (sans frais) /courriel : cerfvolant@derytele.com

HORAIRES DE NOS ÉGLISES



Messe du dimanche : 9 :30 heures

Messe du mardi : 16 :30 heures

En alternance dans nos églises de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs (secteur sud) et Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire (secteur nord). Détails dans le bulletin paroissial distribué à la messe du dimanche et disponible à la Pharmacie Jacques et Marcotte, à l'Intermarché Marcotte et aux deux bureaux de poste.



95, 1^{re} Avenue Est, ville de Portneuf
Info : 418 286-3332

Église Anglicane St. John the Evangelist—Portneuf
Eucharistie en français par le Révérend Michel Royer:
1^{er} et 3^e dimanches du mois à 10h30

English services by Canon Graham Jackson:
2nd Sunday of the month at 10:30 am
from Easter to Christmas

Bienvenue à toutes et à tous!

*Pour plus de détails, consultez notre bulletin paroissial disponible à notre chapelle
et aux deux bureaux de poste de Portneuf.*

SOUPER ITALIA



AU PROFIT DE L'ÉGLISE ANGLICANE ST. JOHN THE EVANGELIST (PORTNEUF)

SAMEDI 22 OCTOBRE 2016—DE 16H00 À 19H00

AU LOCAL DES CHEVALIERS DE COLOMB (110, RUE DE LA RIVIÈRE, PORTNEUF, QC, G0A 2Y0)

COÛT : ADULTE 15.00\$, ENFANTS 6 À 12 ANS 8.00\$, 5 ANS ET MOINS GRATUIT

MENU TROIS SERVICES :

- ◇ SPAGHETTI, LASAGNES, SALADE CÉSAR, PAIN À L'AIL ET DESSERT
- ◇ THÉ, CAFÉ ET BOISSONS GAZEUSES À VOLONTÉ
- ◇ APPORTEZ VOTRE VIN

PRIX DE PRÉSENCE, VENTE DE LIVRES ET D'ARTICLES DE NOËL

POUR RÉSERVATION : 418 286-3332



***MENU POUR EMPORTER AUSSI DISPONIBLE.**



Retour sur la fête nationale—juin 2016

Merci à tous les participants de l'édition 2016 de la fête nationale à Portneuf. Encore une fois, le beau temps et le plaisir étaient au rendez-vous.

Nous remercions chaleureusement les bénévoles qui se sont impliqués dans l'organisation de l'événement, merci aux jeunes du camp ados et aux employés des différents services municipaux qui ont rendu l'événement possible.

Au plaisir de vous revoir l'an prochain.

Pour vous impliquer dans l'organisation de l'événement, communiquer avec Anaïs Jardon au 418 286-3844 #28.



SERVICE DES LOISIRS

PAIR une présence rassurante.

PAIR, organisme à but non lucratif, est un service GRATUIT d'appels automatisés que les abonnés reçoivent à une heure prédéterminée après une entente avec les responsables du service.

DEUX TYPES D'APPELS SONT DISPONIBLES:

1. APPEL DE SÉCURITÉ qui génère une alerte si l'abonné ne répond pas après trois tentatives. Des démarches sont alors entreprises afin d'effectuer une vérification de la situation par un répondant que vous aurez identifié ou par les services policiers.

2. APPEL POUR FAIRE PENSER aux abonnés leur prise de médication, leur taux de glycémie ou de se nourrir (etc). Ces appels ne génèrent pas d'alertes.

À qui s'adresse PAIR ?

Aux personnes:

- seules, âgées ou non
- habitant seules dans un secteur isolé
- seules et handicapées
- dont les contacts sont éloignés
- en perte d'autonomie ou pas
- souffrant de maladie chronique ou non
- oubliant souvent de prendre leur médication ou de s'alimenter
- vivant une situation de détresse psychologique
- prenant soin d'une personne en perte d'autonomie
- proches aidants dans une situation particulière

L'objectif du service est de s'assurer du bon état de santé des abonnés. Les abonnés reçoivent des appels à des heures prédéterminées, une ou plusieurs fois par jour. Si l'abonné ne répond pas, une alerte est lancée. Une vérification est systématiquement enclenchée par les responsables du système afin de vérifier si l'abonné est en détresse. Grâce aux appels de Pair, plusieurs vies ont pu être sauvées. Ce service est offert gratuitement. Un appel suffit pour s'y abonner!

Procédure d'abonnement:

Les personnes intéressées à adhérer à **Pair** peuvent communiquer directement avec le responsable de l'Agence du service de leur région ou avec le: bureau provincial de Pair au 1-877-997-PAIR (7247)

Plus qu'un simple programme, le programme Pair est une façon de vivre dans une communauté soucieuse du bien-être de sa population.

Un service rassurant, qui permet aux aînés de conserver leur autonomie en plus de garantir leur sécurité ainsi que la tranquillité d'esprit pour leur famille et leurs amis.





Une journée d'activités familiale réussie.



La troisième édition de notre journée familiale s'est déroulée en beauté le 27 août dernier. En effet, c'est environ 60 personnes qui ont pris part aux festivités et qui ont su profiter du soleil et des nombreuses activités offertes lors de l'événement estival.

Cette journée, qui se déroule depuis maintenant 3 ans, se veut une occasion de rassembler jeunes et moins jeunes dans un lieu commun aménagé expressément pour des rassemblements intergénérationnels. Il s'agit à la fois d'un moment de partage pour les gens de tous âges et une invitation à s'approprier et à utiliser ce lieu qui est le vôtre! La journée du 27 août a débuté vers 10h00 avec le début des tournois de shuffle board et de pétanque. Vu le manque de joueurs inscrits au tournoi de pickleball, les organisateurs présents ont offert des joutes d'initiation aux nouveaux adeptes de passage pendant la journée et des parties plus sérieuses ont eu lieu pour les joueurs plus expérimentés venus profiter de l'activité. Parallèlement aux tournois, l'espace destiné aux petits était bouillonnant d'activités. Ce dernier était occupé par des jeux gonflables, par l'unité mobile 0-5 ans, qui ravit à chaque visite ses utilisateurs, le kiosque de Centraide Québec, présent pour faire des maquillages et offrir des ballons aux enfants, une maquilleuse professionnelle et un clown, qui ont fait une apparition pendant la journée. Une épluchette de blé d'Inde avait lieu pour le dîner et deux musiciens, Sylvain Landry et Jean-Paul Beaudoin, ont occupé l'après-midi en musique avec des chansons de Jonny Cash.

La journée s'est soldée avec un tirage de prix de participation offerts par différents commerçants de Portneuf. Un merci spécial à ces derniers pour leur grande générosité et pour leur participation année après année! Il est primordial de souligner l'implication toujours appréciée et indispensable de l'équipe du local des jeunes sans qui l'organisation d'une telle journée serait impossible. Également, je tiens à souligner le travail et l'implication des bénévoles de la résidence Portneuvienne qui collaborent depuis la toute première année, à l'organisation de cette journée. Merci!

Vu l'appréciation de la journée familiale par les participants, cette dernière sera de retour l'an prochain à la même date. N'hésitez pas à communiquer avec moi pour toute suggestion au sujet de cet événement ou concernant toute autre activité offerte par la municipalité.

En vous souhaitant un automne ensoleillé et festif!

Anaïs Jardon
service des loisirs

Photos à la page suivante

Journée familiale en photos



L'unité mobile 0-5 ans



Le clown Toutoune



Jean-Paul Beaudoin en prestation



Partie de pickleball

Merci au photographe Pierre Choquette pour les magnifiques photos.
L'ensemble des photos de la journée familiale 2016 est disponible à villedeportneuf.com
dans la section "ville" : album photo

Merci aux commanditaires et partenaires de l'événement

MASSOTHERAPIE JULIE DARCHE

Suédois thérapeutique, détente
 Kinésithérapie, deep tissue, cellulite
 Réflexologie, traitement énergétique

418 913-0911



Vous aimeriez vous impliquer cette année?

Plusieurs comités sont existants et nous avons besoin de vous!

Informez-vous à votre service des loisirs: 418 286-3844 #28 ou à loisirs@villedeportneuf.com.

L'Halloween en octobre

La Fête de l'hiver en février

La Soirée hommage aux bénévoles en mars

Journée familiale au parc des générations en août

Le centre Ski-Neuf à l'hiver

La course de la Banquise Portneuf en janvier

Le comité d'accueil des nouveaux Arrivants en novembre

© Pierre Choquette

Connaissez-vous le Pickleball?

Le Pickleball est un jeu de raquette se situant entre le tennis, le badminton, le ping pong et le racket ball. Le Pickleball se joue un contre un ou deux contre deux sur un terrain s'apparentant à celui du badminton. Ce jeu est simple, facile à apprendre, facile à jouer et moins dur pour le corps que le tennis. Il est également accessible à une large clientèle!

L'essayer c'est l'adopter:

Ce jeu, quoi qu'il puisse paraître anodin, capte rapidement l'intérêt de ceux qui l'essaient. Jeunes et moins jeunes, sportifs ou non sportifs, tout le monde y trouve son compte! Ici-même dans la MRC de Portneuf, il y a plus de 200 adeptes à l'heure actuelle. Cet automne, 6 municipalités de la MRC offriront l'activité dans leur programmation!

À Portneuf cet automne:

Cet automne, vous aurez la possibilité de vous initier au Pickleball lors des **journées d'initiation le 11 et le 18 octobre prochain de 18h30 à 20h00 au gymnase de l'école Les Sentiers.**

Par la suite, une ligue amateur se poursuivra les mardis aux mêmes heures et au même endroit. Le coût est de 25.00\$, pour l'adhésion à la Fédération de Pickleball. S'il y a de la demande pour des plages horaires de jour ou de fins de semaine, ces options seront envisagées. L'adhésion n'est pas requise pour les journées d'initiation.



Crédit photo: Pierre Choquette

INSCRIPTION ET INFORMATION AU 418 286-3844 #28



Bonjour à tous,

Je voudrais débiter en souhaitant une bonne rentrée scolaire à tous. Le retour à l'école veut aussi dire retour de l'horaire régulier du local et plein d'activités et de sorties en vue. De plus, pour ceux et celles qui ne sont pas au courant, nous avons de nouveaux intervenants dans notre belle équipe. Nous sommes très contents d'avoir avec nous Mélissa Robitaille et Mathieu Beaulieu.

N'oubliez pas de consulter fréquemment notre page Facebook pour connaître nos activités, sorties et bénévolat.

Josyane Langlais, coordonnatrice du Local des jeunes de Portneuf

Horaire

Jeudi (12-17 ans) = 18h à 21h30

Vendredi (12-17 ans) = 18h30 à 22h30

Samedi pm (10-12 ans) = 13h00 à 16h00

Samedi soir (12-17 ans) = 18h30 à 22h30

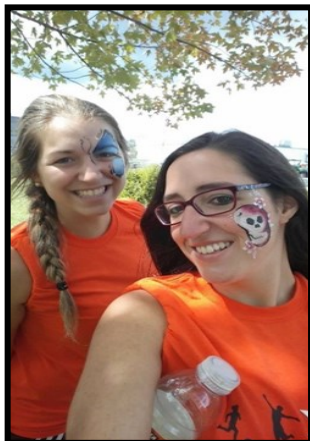
MERCI!!

Nous avons eu la chance d'avoir une équipe incroyable pour la saison 2016 au terrain de jeu de Portneuf ! En effet, les jeunes ont eu une magnifique saison et c'est en grande partie grâce à nos animateurs motivés, dynamiques et positifs que ce fut possible. Merci chaleureusement à toute l'équipe du camp!

Également, je tiens à souligner le travail de notre coordonnatrice Cherrios (Jessica Thibodeau Savard) qui nous quitte après 4 années à la coordination au camp de jour de Portneuf ! En effet, Cherrios a travaillé pour le camp à titre de coordonnatrice pendant 4 ans et 3 ans en tant qu'animatrice. Elle a donc contribué fortement à la qualité et à la consolidation des rouages du camp, entre

autres par sa rigueur dans le travail et par ses aptitudes en gestion et en coordination

Plusieurs enfants, employés et parents garderont très certainement en mémoire de magnifiques souvenirs au camp de jour de Portneuf en grande partie grâce à toi!



Merci à nos deux animatrices-intervenantes du camp ados, Laurie-Ann et Karolane, qui ont su relever de nouveaux défis pour le camp cet été. En effet, ces dernières ont abordé l'année avec l'arrivée du nouveau volet *jeunes coop* qui est venu remplacer le volet *apprenti travailleur* en 2016. Elles ont donc dû concilier avec de nouvelles manières de fonctionner, ce qu'elles sont arrivées à faire avec brio. Également, comme la saison a été très achalandée et que plusieurs contrats ont été octroyés à nos jeunes apprentis, les animatrices ont eu du pain sur la planche pour permettre aux jeunes de vivre des expériences de travail formatrices et enrichissantes tout en conservant une ambiance d'équipe détendue au sein de l'équipe du camp. Bravo à toutes les deux pour votre magnifique travail!

L'HALLOWEEN

EST DE RETOUR!

Samedi, 29 octobre 2016
De 13h00 à 16h00
Au Carrefour municipal
(500, rue Notre-Dame)

Atelier de décoration de citrouilles;
Atelier de décoration de muffins;
Atelier de bricolage;
MAISON HANTÉE!

Pour informations ou pour donner votre nom comme bénévole, communiquez avec Anaïs
Jardon au 418 286-3844 #28 ou à loisirs@villedeportneuf.com

BÂTISSONS ENSEMBLE UN AVENIR
DURABLE POUR NOS COLLECTIVITÉS

FORUM CITOYEN ANNUEL



Samedi
le 15 octobre 2016



9h à 13h – Dîner inclus



Pour les résidents
de Deschambault-Grondines et Portneuf



Carrefour municipal de Portneuf
500, rue Notre-Dame, Portneuf, G0A 2Y0



Plusieurs
prix
à gagner!

Pour les gens inscrits
avant le 7 octobre

Vous désirez y participer?

Inscrivez-vous par courriel à dominique@gestiondgagnon.com en mentionnant votre nom et la municipalité où vous habitez ou sur l'événement Facebook du Fonds Aluminerie de Deschambault pour les collectivités durables.

Les personnes qui s'inscriront avant le 7 octobre auront une chance de participer au tirage!

Il est encore temps d'inscrire vos idées sur le site internet du Fonds.

www.dgpdurable.com

Celles qui seront reçues avant le 1^{er} octobre seront abordées au forum.
Et n'hésitez pas à consulter et commenter les idées qui sont déjà publiées!

Pour plus d'information, contactez Mme Dominique Gagnon au 418 284-9507



DÉVELOPPEMENT DURABLE
Deschambault-Grondines-Portneuf



FONDS ALUMINERIE
DE DESCHAMBAULT
POUR LES COLLECTIVITÉS
DURABLES